

## **Considerations for quarantine of individuals in the context of containment for coronavirus disease (COVID-19)**

Interim guidance

29 February 2020

Рекомендации относительно помещения людей в карантин в контексте сдерживания вспышки коронавирусной болезни (COVID-19)

Временное руководство

29 февраля 2020 г.

30 января 2020 г. Генеральный директор ВОЗ определил, что вспышка коронавирусной болезни (COVID-19) представляет собой чрезвычайную ситуацию в области общественного здравоохранения, имеющую международное значение<sup>1</sup>. Поскольку вспышка продолжает развиваться, государства-члены рассматривают варианты мер для предотвращения завоза этой болезни в новые районы или уменьшения интенсивности передачи вируса от человека к человеку в районах, где уже циркулирует COVID-19.

Меры общественного здравоохранения для достижения этих целей могут включать карантин, который включает ограничение передвижения или отделение здоровых людей, которые могли быть подвержены воздействию вируса, от остальной части населения с целью мониторинга симптомов и раннего выявления случаев заболевания. Многие страны имеют законные полномочия наложить карантин. При этом карантин должен осуществляться как часть всеобъемлющего пакета мер реагирования и сдерживания и, в соответствии со статьей 3 Международных медико-санитарных правил (2005 г.), полностью уважать достоинство, права человека и основные свободы людей.<sup>2</sup>

Цель этого документа состоит в том, чтобы предложить государствам-членам руководящие указания по карантинным мерам для отдельных лиц в контексте COVID-19. Он предназначен для тех, кто отвечает за установление местной или национальной политики в отношении карантина отдельных лиц и соблюдения мер профилактики и контроля инфекций.

Этот документ основан на текущих знаниях о вспышке COVID-19 и аналогичных соображениях в отношении других респираторных патогенов, включая SARS-CoV, MERS-CoV и вирусы гриппа. ВОЗ будет продолжать обновлять эти рекомендации по мере поступления новой информации.

Карантин лиц - это ограничение деятельности или разделение лиц, которые не болеют, но могли подвергнуться воздействию инфекционного агента или контакту с заболеванием, с целью мониторинга симптомов и раннего выявления случаев заражения. Карантин отличается от изоляции, которая заключается в отделении больных или инфицированных лиц от других с целью предотвращения распространения инфекции или заражения.

Карантин включен в правовые рамки Международных медико-санитарных правил (2005 г.), а именно:

- Статья 30. Лица, совершающие поездку и находящиеся под медицинским наблюдением
- Статья 31. Медико-санитарные меры, касающиеся въезда лиц, совершающих поездку
- Статья 32. Обращение с лицами, совершающими поездку.

Государства-члены имеют в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права суверенное право издавать законы и осуществлять законодательство в соответствии со своей политикой в области здравоохранения, даже если это предполагает ограничение передвижения людей.

Перед внедрением карантина страны должны должным образом информировать и обобщить такие меры, чтобы уменьшить панику и улучшить соблюдение предписаний.<sup>3</sup>

- Власти должны предоставлять населению четкие, современные, прозрачные и последовательные руководящие принципы и надежную информацию о карантинных мерах;
- необходимо конструктивное взаимодействие с общинами, если требуется наложить карантин;
- Лицам, находящимся на карантине, необходимо предоставить медицинскую помощь, финансовую, социальную и психосоциальную поддержку, а также удовлетворить основные потребности, в том числе в виде продуктов питания, воды и других предметов первой необходимости. Потребности уязвимых групп населения должны быть приоритетными;
- Культурные, географические и экономические факторы влияют на эффективность карантина. Оперативная оценка местного контекста должна учитывать как движущие силы успеха, так и потенциальные барьеры на пути к карантину, и информировать о разработке наиболее подходящих и приемлемых в культурном отношении мер.

#### Когда использовать карантинные меры

Введение карантинных мер на ранней стадии вспышки может задержать распространение заболевания в стране или области и / или может задержать пик эпидемии в районе, где продолжается локальная передача. Тем не менее, при неправильном применении карантин может также создать дополнительные источники заражения и распространения болезни. В контексте нынешней вспышки COVID-19 глобальная стратегия сдерживания включает быструю идентификацию лабораторно подтвержденных случаев, а также их изоляцию и ведение в медицинском учреждении<sup>4</sup> или на дому<sup>5</sup>.

1 Всемирная организация здравоохранения. Заявление о втором совещании Чрезвычайного комитета по ММСП (2005 г.) о вспышке нового коронавируса (2019-nCoV)

2 Международные медико-санитарные правила Всемирная организация здравоохранения (2005 г.)

3 Ключевые соображения: карантин в контексте COVID-Социология в гуманитарной деятельности. [www.socialscienceinaction.org](http://www.socialscienceinaction.org).

4 Всемирная организация здравоохранения. Клиническое ведение тяжелой острой респираторной инфекции при подозрении на новую коронавирусную (nCoV) инфекцию

5 Всемирная организация здравоохранения. Уход на дому за пациентами с подозрением на новую коронавирусную (nCoV) инфекцию с легкими симптомами и ведение контактов В отношении лиц контактировавших с пациентом с лабораторно подтвержденным диагнозом 2019-nCoV ВОЗ рекомендует помещать таких людей на карантин на 14 дней с момента последнего контакта с пациентом с COVID-19.

В целях осуществления карантина контактное лицо определяется как лицо:

- Обеспечивавшее непосредственный уход без надлежащих средств индивидуальной защиты (СИЗ)<sup>6</sup> за пациентом с COVID -19;
- Пребывавшее в той же закрытой среде, что и пациент с COVID-19 (включая рабочее место, классную комнату, домашнее хозяйство, собрания);
- Путешествовавшее вместе в непосредственной близости (в пределах 1 метра) с пациентом с COVID-19 на любом виде транспорта в течение 14-дневного периода после появления симптомов у рассматриваемого пациента.

Рекомендации по выполнению карантинных мероприятий

В случае принятия решения о введении карантина власти должны обеспечить:

1. Соответствующее карантинное учреждение/помещение и адекватные условия на период карантина;
2. Минимальные меры профилактики и борьбы с инфекцией;
3. Минимальные требования к мониторингу состояния здоровья людей, находящихся на карантине в течение периода карантина.

## **1. Соответствующее карантинное учреждение и адекватные условия на период карантина**

Карантин подразумевает использование или создание соответствующих помещений, в которых человек или люди физически отделены от сообщества на время наблюдения. Соответствующие карантинные мероприятия включают следующее:

- помещенные в карантин помещаются в хорошо проветриваемые, просторные одноместные комнаты с отдельным туалетом (средства гигиены рук и туалетные принадлежности). Если одноместные номера недоступны, кровати должны быть расположены на расстоянии не менее 1 метра;
- подходящий экологический инфекционный контроль, такой как адекватная вентиляция воздуха, системы фильтрации и протоколы обращения с отходами;
- обеспечение социального дистанцирования (более 1 метра) лиц, находящихся на карантине;
- размещение с соответствующим уровнем комфорта, в том числе:
- поставки продуктов питания, воды и средств гигиены;
- защита багажа и других вещей;
- соответствующее медицинское лечение в существующих условиях;
- общение на понятном им языке, объясняя: их права; возможности, которые будут им предоставлены; сколько им нужно будет остаться; что будет, если они заболеют; контактная информация их местного посольства или консульской поддержки;
- помощь путешественникам, находящимся в карантине, изолированным или проходящим медицинское обследование или другие процедуры в целях общественного здравоохранения;
- помощь в общении с членами семьи вне помещения для карантина;
- по возможности доступ к интернету, новостям и развлечениям;
- психосоциальная поддержка; и
- особые соображения для пожилых людей и лиц с сопутствующими заболеваниями, из-за повышенного риска развития тяжелой формы COVID-19.

Возможные учреждения для карантина: отели, общежития, другие объекты, предоставляющие услуги для групп лиц, или домохозяйство контактного лица.

Независимо от обстановки, оценка ситуации должна обеспечить соблюдение соответствующих условий для безопасного и эффективного карантина.

Когда выбран домашний карантин, человек должен занимать хорошо проветриваемую отдельную комнату или, если отдельная комната недоступна, поддерживать расстояние не менее 1 метра от других членов домохозяйства, сводя к минимуму использование общих площадей и столовых приборов и обеспечивая, чтобы общие помещения (кухня, ванная) хорошо проветривались.

## **2. Минимальные меры профилактики и борьбы с инфекцией**

Следующие меры по профилактике и контролю инфекций должны использоваться для обеспечения безопасной среды для лиц, находящихся на карантине.

Раннее распознавание и контроль

- Любое лицо, находящееся в карантине, у которого развивается лихорадочное заболевание или появляются респираторные симптомы, в любой момент в течение карантинного периода, должно рассматриваться как пациент с подозрением на COVID-19;
- Применять стандартные меры предосторожности ко всем лицам, находящимся на карантине и персоналу в условиях карантина:
- Часто выполняйте гигиену рук, особенно после контакта с респираторными выделениями, перед едой и после посещения туалета. Гигиена рук включает в себя либо мытье рук водой с мылом, либо обработку рук с помощью средств на спиртовой основе. Средства для рук на спиртовой основе предпочтительнее, если руки не сильно загрязнены; мытье рук с мылом и водой, когда они заметно загрязнены;

- Убедитесь, что все люди, находящиеся на карантине, придерживаются правил респираторной гигиены и знают о важности прикрывания носа и рта рукой или бумажной салфеткой при кашле, чихании и о необходимости незамедлительной утилизации салфетки и выполнении гигиены рук;
- воздерживаться от прикосновения ко рту и носу;
- Медицинская маска не требуется для людей без симптомов. Нет никаких доказательств того, что ношение маски любого типа защищает людей, которые не больны.<sup>8</sup>

---

<sup>6</sup> Всемирная организация здравоохранения. Профилактика и контроль инфекций во время оказания медицинской помощи при подозрении на новую коронавирусную (nCoV) инфекцию

<sup>7</sup> Всемирная организация здравоохранения. Глобальный эпиднадзор за (COVID-19) среди населения

<sup>8</sup> Рекомендации по использованию масок в обществе, при уходе на дому и в медицинских учреждениях в контексте вспышки новой коронавирусной инфекции (2019-nCoV)

---

#### Административный контроль

Административный контроль и политика в отношении ПКИ в карантине включают, но не ограничиваются:

- создание устойчивой инфраструктуры ПКИ (дизайн объекта) и видов деятельности;
- обучение лиц, находящихся на карантине и персонала по вопросам ПКИ; Весь персонал, работающий в карантинном учреждении, должен пройти обучение по стандартным мерам предосторожности, прежде чем будут введены карантинные меры. Тот же совет по стандартным мерам предосторожности должен быть дан всем лицам помещаемым в карантин по прибытии. Как персонал, так и находящиеся на карантине лица должны понимать важность своевременного обращения за медицинской помощью, если у них появляются симптомы;
- разработка политики по раннему распознаванию и передаче лиц с подозрением на COVID-19.

#### Экологический контроль

Процедуры экологической очистки и дезинфекции должны соблюдаться последовательно и правильно. Уборщики должны быть обучены и защищены от инфекции COVID-19 и должны регулярно и тщательно очищать поверхности окружающей среды в течение периода карантина:

- Ежедневно очищайте и дезинфицируйте поверхности к которым чаще всего прикасаются, такие как тумбочки, каркасы кроватей и другую мебель для спальни, с помощью обычного бытового дезинфицирующего средства, содержащего разбавленный раствор отбеливателя (1 часть отбеливателя на 99 частей воды). Для поверхностей, которые не переносят воздействие отбеливателя, можно использовать 70% этанол;
- Чистите и дезинфицируйте поверхности ванной и туалета не реже одного раза в день обычным бытовым дезинфицирующим средством, содержащим разбавленный раствор отбеливателя (1 часть отбеливателя на 99 частей воды);
- Стирайте одежду, постельное белье, банные полотенца и полотенца для рук и т. д., используя обычное мыло для стирки и воду или машинную стирку при 60–90 ° C с обычным стиральным порошком, и тщательно высушивайте;
- Странам следует рассмотреть меры по обеспечению того, чтобы отходы размещались на санитарной свалке, а не на неконтролируемой открытой площадке;
- При уборке или очистке поверхностей, обращении с одеждой или бельем, загрязненным жидкостями организма, персонал, занимающийся уборкой, должен носить одноразовые перчатки, а также выполнять гигиену рук до и после снятия перчаток.

### **3. Минимальные требования к мониторингу состояния здоровья людей, находящихся на карантине в течение периода карантина**

Ежедневное наблюдение за лицами, находящимися на карантине, должно проводиться в карантинном учреждении в течение всего срока карантина и должно включать ежедневную проверку температуры тела и симптомов. Группам людей с более высоким риском заражения и развития тяжелой формы заболевания может потребоваться дополнительное наблюдение за хроническими состояниями или специальное медицинское лечение.

Следует учитывать ресурсы, персонал и период отдыха персонала на карантинных объектах. Это особенно важно в контексте продолжающейся вспышки, во время которой ограниченные ресурсы общественного здравоохранения могут быть лучше расставлены по приоритетам в отношении учреждений здравоохранения и мероприятий по выявлению случаев заболевания.

Лабораторное тестирование респираторного образца от лиц, находящихся на карантине, независимо от симптомов, рекомендуется в конце периода карантина.